

V1



PROJET DE VOYAGE OU ECHANGE

POUR PRESENTATION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Cadre réservé au Chef d'Etablissement

Voyage classé Obligatoire
 Facultatif
Accord de principe oui non
(avant accord CA)
Date..... Signature.....
Accord CA du

Nom du responsable du projet : Stéphanie GONDON et Murielle PARKER

Discipline : ANGLAIS

ECHANGE

Compléter le cadre 1

VOYAGE France

Etranger

Compléter le cadre 2

Cadre 1 : projet d'échange

Nom et adresse de l'établissement étranger Croton-Harmon High School
36 Old Post Road South
Croton-on-Hudson
New York 10520
Tel : (914) 271 21 2147

Période et durée du voyage des élèves français à l'étranger (préciser si cette période empiète sur vacances dans le pays d'accueil)

Période des vacances de Pâques. Durée approximative du séjour de 16 jours (à confirmer).

Les élèves américains seront en vacances jusqu'au 22 avril inclus, ce qui signifie que notre groupe arrivera à la fin de leurs vacances.

Période et durée du voyage des élèves étrangers en France (principe de réciprocité)

Période prévue : mars 2020 pour environ 10 jours

Echanges précédents avec le même établissement (nombre – date du dernier échange) :

Les élèves français vont en échange à Croton-on-Hudson depuis plus de 35 ans.

Le dernier échange a eu lieu du 13 avril au 2 mai 2017.

Les élèves américains ont été accueillis par nos élèves et notre lycée en mars 2018.

Mode de transport des élèves français Bus + Avion + train et métro sur place

Mode d'hébergement Dans les familles des correspondants

Effectifs (classes complètes de préférence)

| Division concernée | Nombre d'élèves prévus | Nombre d'élèves ne participant pas à l'échange |
|--------------------------------------|------------------------|--|
| 1 ^e euro DNL Histoire-Géo | 28 | A déterminer au début de l'année scolaire |
| | | |

Accompagnateurs (grades et spécialité de chacun d'entre eux)

Stéphanie GONDON, professeur certifié en anglais

Murielle PARKER, professeur certifié en anglais

Cadre 2 : projet de voyage

Résumé du projet

.....

.....

Période et durée du voyage

.....

Mode de transport

.....

Mode d'hébergement

.....

Effectifs (classes complètes de préférence)

| Division concernée | Nombre d'élèves prévus | Nombre d'élèves ne participant pas au voyage |
|--------------------|------------------------|--|
| | | |

| | | |
|---|--|--|
| | | |
| <i>Accompagnateurs (grades et spécialité de chacun d'entre eux)</i> | | |
| | | |
| | | |

CONTENU ET ORGANISATION DU PROJET

1/ Quels sont les objectifs concrets du projet et son impact escompté sur les participants (élèves et enseignants) ?

- Assurer la continuité du partenariat Dautet - Croton
- Permettre une découverte culturelle de la ville de New York
- Offrir la possibilité aux élèves de se trouver en immersion dans un lycée américain et une famille américaine
- Etablir des liens durables avec un correspondant et une famille américaine

2/ Quels types d'activités comptez-vous mener dans le cadre du projet ?

- Découvrir le système scolaire américain en assistant aux cours avec son correspondant, en participant à des activités scolaires et extrascolaires sur place
- Développer l'autonomie et la faculté d'adaptation des élèves, l'interaction linguistique naturelle et la pratique authentique de la langue anglaise
- Découvrir la ville de New York sur le plan culturel et civilisationnel, en lien avec les notions au programme : visites de musées, de monuments, de lieux emblématiques.

3/ Quels types de produit final souhaitez-vous élaborer ?

- Aux Etats-Unis : prise de parole des élèves en anglais sous forme d'exposé pour présenter une spécialité ou une particularité française aux élèves américains de différents niveaux (primaire, collège, lycée) ; adapter son travail et sa langue en fonction de publics divers, insérer des mots de français pour stimuler la curiosité des étrangers
- En France : Travail-bilan linguistique et civilisationnel sous la forme d'un compte-rendu oral en continu d'un point de civilisation travaillé en cours pendant l'année et visité sur place + bilan de l'enrichissement linguistique (intégration de vocabulaire typiquement américain, de locutions, d'expressions idiomatiques, de références culturelles)

4/ Comment les élèves collaboreront-ils concrètement pendant le séjour dans l'établissement partenaire ?

Nos élèves vont suivre des cours dans le lycée américain partenaire avec leurs correspondants. Il y aura donc échanges en ce qui concerne les formats, les contenus, les attentes. Naturellement, nos élèves peuvent être plus spécifiquement mis à contribution en cours de langues, mais les cours auxquels ils assisteront seront variés, incluant certaines matières qui ne sont pas enseignées telles qu'elles en France. Ils présenteront également une prestation orale, ce qui leur permettra d'interagir avec des élèves de leur niveau mais aussi d'autres niveaux.

Les activités sportives occupant une place très importante aux Etats-Unis, nos élèves pourront s'impliquer également dans ce domaine en participant et en assistant aux manifestations ayant lieu lors de notre séjour.

5/ Quel est le programme détaillé du séjour ? Merci d'indiquer impérativement, pour chaque jour, les villes de séjour envisagées.

Le programme est en cours d'élaboration. Nous échangeons avec nos deux collègues américaines pour bénéficier de leurs conseils et suggestions. Nous envisageons quatre journées à New York, ainsi que des visites dans les alentours de Croton. Le reste de journées sera passé à Croton, au lycée.

6/ Comment comptez-vous évaluer et son impact sur élèves et les enseignements participants ?

Notre projet est d'utiliser l'échange comme une réelle articulation entre l'année de première et l'année de terminale en anglais.

En première, Madame Gondon (qui connaît déjà le lycée partenaire) va préparer en amont les différentes visites qui vont être proposées sur New York et pourra ainsi axer son enseignement sur des objectifs précis. En terminale, Madame Parker exploitera certains aspects des visites effectuées et poursuivra le travail amorcé en première, en prêtant particulièrement attention à ce qui aura le plus stimulé ou / et interpellé les élèves sur place.

En ce qui concerne la D.N.L. Histoire-Géographie, nous prévoyons d'informer dès le début de l'année scolaire Madame Labasse des visites susceptibles de s'inscrire dans son programme afin qu'un travail transversal et une collaboration fructueuse puissent se mettre en place.

FINANCEMENT

A titre indicatif, le dernier échange a coûté environ 905 euros par élève.

Date : le 29 juin 2018

Signature responsable du Projet :
Mmes Gondon et Parker